



П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Держ. Америки СІМ ЦЕНТІВ За кордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 4-0237 — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

### ТРУМАН ВТРУЧАЄТЬСЯ ДО СТРАЙКУ В МІДЯНІЙ ПРОМИСЛОВОСТІ

Вашингтон, 27 серпня. — Президент Труман вживає швидких заходів, щоб пологодити страйк, який буквально стримав продукцію міді у цій країні і загрозив поважно продукції олова й цинку. Ці матеріали вважаються стратегічними, отже конче потрібними для оборонних цілей. Труман закликав близько 100,000 робітників, щоб вони негайно повернулися до роботи, а Раді Стабілізації Платень дав указівки, щоб вона проследила справу і порекомендувала наладнання страйку. Страйк був викликаний у вікторок ранком міжнародною юнією копальників, фабричних і гутних робітників. Це

незалежна юнія, яку виключив минулого року зі свого складу Конгрес Індустріальних Організацій за її прокомуністичну політику. Коло 58,000 членів юнії залишили працю в чотирнадцяти стейтах, а крім того 42,000 залізничних робітників, приналежних до кількох юній Американської Федерації Праці, теж опинилися без роботи.

Президент кинувся діяти в цій справі негайно після того, як розбилися переговори між підприємством Кенекот Колпер Компані і Юнією, ведені під опікою Федеральної Служби Посередництва. Юнія звернулася до президента, щоб він перебрав копальні під керівництво уряду.

### ВЕЛИКИ ОСЯГИ НАУКОВЦІВ У ЗБРОЙНІЙ ДІЛЯНЦІ

Вашингтон. — Американська наука, як це виявив сен. Джозеф Магоні, в ідк ривас „нові двері до наукового ведення війни“ і до виробу родів зброї, далеко страшніших від тих, що їх уживали під час другої війни. Він твердить, що наша країна зробила величезні кроки в розвитку керованих стрілів, безпілотних літаків

та атомових споруд, які ми вже маємо. Науковий і технічний поступ, особливо в ділянці електроніки, відкриває нові двері до наукового ведення війни, про яке не можна було навіть думати в другій війні. Подробиці нової зброї треба тримати в тайні з уваги на безпеку. Сен. Магоні це голова комісії фондів, яка думає, на збройну службу.

### ХОЧУТЬ ОБТЯТИ ФОНДИ ДЛЯ ІНДІЇ

Вашингтон. — Заповіджений Індією бойкот міжнародного договору з Японією може причинитися до гострішої політики Злучених Держав супроти Індії, зауважив сен. Герберт А. Лімен, який був досі головним прихильником добрих відносин ЗДА до Індії. Американські дипломати висловлюють гірке обурення на заяву індуського прем'єра Неру, що Індія не візьме участі в підписанні договору, а це більше за його просовєтське становище в справі признання деяких ост-

рової Росії. Один дипломат сказав, що Неру хоче при цій нагоді виринути як провідник азійських демократій.   
● Всім щоденникам видає Міжнародна Друкарська Юнія. Це вийшло на річній конвенції в Атланта, у стейті Джорджія, коли рішили закупити додаткові газети. Уряд юнії не хотів оголосити фінансового звіту видавництва.   
● Бернард Мак Фадден, видавець різних медичних журналів, зісхопив з парашутом з висоти 2,000 стіг над рікою Гудсон з нагоди 83-річчя св.іх народин. Скок удався, він осів на воді.

### ГОРДОН ПОСТАВЛЕНИЙ ПІД СУД ЗА ПРОДАЖ НАРКОТИКІВ

Нью Йорк. — Мабуть приходить уже кінець кар'єрі Ваксі Гордона, звісного підлітного організатора злочинних підприємств. Його справник ім'я Ірвінг Векслер. Повітова судейська слідча лава поставила його в стан обвинувачення за поламання стейтових законів про заборону продажу наркотиків. Тому, що це вже четверте обвинувачення в цій справі, не виключене, що він

дистане тепер досмертну тюрму. Він вславився як продавець незаконно вироблюваного пива за часів прогібції. Його арештували 2. серпня, коли при ньому знайшли майже пів фунта героїни. Суддя зажадав за нього поруки висотою 250.000. Адвокат каже, що Гордон це „біда людина“. Прокуратор твердить, що Гордон під час арешту пропонував детективові 25.000 доларів, щоб той звільнив його.

### СЕН. МЕК КАРРАН: ВІЙНА НЕМИНУЧА

Вашингтон, 27 серпня. — Сен. Пат МекКарран, демократ з Невади, заявив, що він вважає повну війну з Росією за неминучу. Цей погляд сенатор висловив, обговорюючи домагання сенатської правничої комісії признати їй додатково \$195,000 на слідство над внутрішньою безпекою країни. Мек Карран — голова тієї комісії. Він каже, що країна мусить оберегти себе від ворога, який хоче знищити нас не тільки ззовні, але й зсередини. Це особливо важливе, говорив сенатор репортерам, у час, „коли наша країна, як мені здається, стоїть перед неминучою загрозою, тобто перед повною війною“. Пізніше, у відповідь на запит, Мек Карран сказав, що під час допитів комісія відкрила докази, що вороги Злучених Держав повтискалися в минулому „до найвищих установ нашого уряду“.

### В АМЕРИЦІ

● Арештовані комуністи zorganizували свій власний комітет оборони. Це 117 комуністів, що їх арештовано 20 червня. Вони назвали свій комітет „Комітет Самооборони Сполучених Штатів Америки“. Їхня квартира приміщена під ч. 799 Бродвей, у Нью Йорку.   
● Повітряний корабель, ДСІ-6В, який летів з Востону до Омсканд у Каліфорнії в п'ятницю минулого тижня, згорів серед вибуху на вершині гори перед кінцем подорожі. Всі 50 подорожних згинули. Це був перший локеусовий літак, побудований коштом мільйона доларів підприємством Юнайтед Ерлайнс. Влада провадить слідство, чи це не саботаж.   
● Квартира Комуністичної партії, звана Американським Політбюром, перенесена з 12 вулиці на 125 в Нью Йорку. Кажуть, що комуністичний щоденник цієї партії, Дейлі Воркер, буде виходити „самостійно“ після перенесення квартири.   
● 500-річчя народини Христофора Колумба святкувала одна група громадян у Джерзі Сіті, Н. Дж. Інші кажуть, що Колумб народився між 31 днем серпня й 31 днем жовтня 1451 р., отже ждуть на відповідну пору для святкування річчиді.

Сен. Мек Карран зголосив сьогодні законопроект, щоб недопустити до Злучених Держав кримінальників, підірваних людей і продавців наркотиків. Закон має між ін., позбавити громадянства і депортувати такі особи, що стали громадянами при помочі підроблених документів.



АНДРЕЙ ГРОМІКО, совєтський заступник міністра закордонних справ, який на чолі зложеної з 50 осіб совєтської делегації на мирову конференцію в Сан Франсіско причалив вчора до Нью Йорку, виходить з корабля „Квін Елізабет“ в товаристві своїх „соратників“. Одна англіяка, яка приїхала тям самим кораблем, висловила здивування, що вона навіть не знала з яким совєтським достоянником вона їде. Її чоловік відповів: „Я знав, моя дорога, але я тоби того не сказав, щоб тебе не настрашити“.

### СОВЕТИ МАЮТЬ ВЛАСНУ ПРОПОЗИЦІЮ МИРОВОГО ДОГОВОРУ З ЯПОНІЄЮ

Нью Йорк. — Вчора на кораблі „Квін Елізабет“ причалив до Нью Йорку совєтський заступник міністра закордонних справ А. Громіко, на чолі совєтської делегації на мирову конференцію в Сан Франсіско, та заявив, що Совеми мають свій власний проєкт мирового договору з Японією, який буде виявлений на самій конференції. Відчитуючи кореспонденціям написаний текст в англійській мові, Громіко заявив: „Совєтська делегація приїжджає на конференцію в Сан Франсіско, щоб взяти участь в обміркуванні дуже важливого питання — мирового договору з Японією. Як уряд Совєтсько-

го Союзу вже заявив, делегація ССРР пропонує свої власні пропозиції мирового договору з Японією. Природно, що ці пропозиції будуть виявлені на самій конференції. Ми сподіємося, що вони матимуть піддержку з боку всіх тих, що справді заінтересовані в такому договорі з Японією, який поклав би основи для встановлення нормальних стосунків між Японією та іншими країнами, зокрема між тими, що найбільше потерпіли від японської агресії, і який тим самим поклав би основу для тривогого миру на Далекому Сході“. Після того совєтська делегація виїхала до совєтської посілости в Глен Ков.

### ПЛЯНОВИКИ ЗА ОБ'ЄДНАННЯ ЄВРОПИ

Вашингтон, 27 серпня. — Напередодні сенатських дебатов у справі внаслідкування сьомі з половиною біліонів доларів на допомогу закордонним країнам, Кравсе Товариство Плянунання складо звіт, що Західній Європі не допоможуть навіть і найбільші фонди чи востні матеріали та амуніція у її боротьбі проти комуністичної агресії, доки західні європейські країни не об'єднуються політично й економічно. Слабкість Західної Європи, на думку комісії цієї організації, помітна в нарадах Північно-Атлантийського Пакту. Щоб цю слабкість усунути, треба створити раду європейських прем'єрів для економічних справ і оборони. Звіт Товариства Плянунання може мати вплив на вирішення долі економічної та військової допомоги для закордонних держав на суму сім з половиною біліонів, хоч пре-

зидент домагається всім з половиною біліонів на ту допомогу. Впливові члени комісії підготували аргументи для ще дальшого зниження цієї суми. Голова сенатської комісії закордонних справ Там Конналлі хоче знизити цю суму на цілий біліон доларів. Подібне домагання висуває сен. Роберт Тефт і сен. Гомер Фергусон. Дехто з сенаторів поклукється на ідею Товариства Плянунання, створити в Європі континентальну федерацію в рамках Північно-Атлантийського Пакту.

### ІНДІЙСЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ АПРОБУЄ СТАНОВИЩЕ УРЯДУ ВІДНОСНО ДОГОВОРУ З ЯПОНІЄЮ

Нью Дельхі, Індія. — Індійський парламент вчора неформально, але невзначай апробував рішення індійського уряду, щоб не підписати запропонованого Злученими Держ-

### МАЛА МОЖЛИВІСТЬ ВІДНОВЛЕННЯ ПЕРЕГОВОРІВ В КАЕСОНГІ

Комуністи відкинули альянтську відповідь; домагаються відповідальності за вдуманий ними „випадок“ в неутральній зоні

Токіо, 28. серпня. — Безвиглядність щодо можливостей відновлення перерваних комуністами мирових переговорів в Каесонг ще тільки збільшилася, як комуністи відкинули альянтську відповідь, як „цілком незадовільну“, відносно вдуманого ними випадку „бомбардування“ неутрализованой зони Каесонгу альянтським літаком, що альянти зі свого боку рішучо

### ПОГАНА ПОГОДА МАЙЖЕ ПРИПИНИЛА АКЦІЮ НА КОРЕЙСЬКОМУ ФРОНТІ

Токіо. — Зливі дощі і важкі хмари над Коресо майже цілком припинили вчора акцію не тільки альянтської авіації, але у великій мірі теж сухопутні сил, вможливує нові інформативні розвідки про інтензивну розбудову ворожих сил на фронті, з чого робиться висновок, що комуністи заініціювали „мирові“ переговори в Каесонг тільки для „передиху“ та для здобуття часу, необхідного для розбудови свого фронту після тих втрат і ударів, яких вони зазнали від альянтів в безуспішному весняному наступі.

заперечили, називаючи це обвинувачення „фальшом, вдумкою і підставкою“. Проте, комуністи все це залишили — „відкриті двері“ до відновлення переговорів, ставлячи за передумову цього признання альянтами вдуманого комуністами порушення неутральности Каесонгу. Пейпінське радіо передало сьогодні вранці офіційну відповідь червоних командантів на заяву ген. Ріджвей, альянтського головного команданта, відносно безпідставности комуністичних обвинувачень. В комуністичній відповіді заявляється, що ген. Ріджвей „необдумано відкинув“ комуністичну пропозицію на поладження справи та ще раз пропонується альянтам „розглянути цей великий акт провокації зі серйозною відповідальністю“. Як відомо, комуністи перервали переговори в Каесонг, обвинувачуючи альянтів, що їх літак порушив неутральність зони Каесонг, та відбуваються переговори, та скинувши зашлях і розривні бомби в скритованих цілях. Альянти з цілою рішучістю відкинули це обвинувачення, вважаючи і називаючи його вдумкою та брехнею. Комуністи тепер домагаються, щоб альянти „призналися“ до вдуманого самими комуністами „випадку“ і від того узаалежнюють дальші переговори. Це створює складне положення, бо альянти навряд чи визнають за правду це, що вже виразно і невдвозначно назвали комуністичною брехнею, як з другого боку теж навряд чи комуністи — схочуть до той брехні признатися. В альянтських колах видна серйозна підозріня, що ціла та комуністична акція була виразно розрахована на зривання переговорів та підсунення війни за це альянтам. Відносно другого випадку, а саме засідки, з намаганням вбивством комуністичного сторожа в неутральній зоні, альянти перевірили випадок і признали, що засідку зробили південно-корейські партизани, — які діють в згаданому районі від деякого часу та за яких альянтське командування не може понести відповідальности. Комуністи тепер іронічно запитують, чи літак, який мав „бомбардувати“ Каесонг, теж належав до південно-корейських партизанів, за яких альянти не відповідають.

### ОСТИН ДОМАГАЄТЬСЯ ВІД СОВЕТІВ МИРОВИХ ДІЛ, А НЕ СЛІВ

Нью Йорк. — Ворен Р. Остин, головний американський представник в Об'єднаних Націях, заявив вчора, що Злучені Держави не дивляться тепер на те, що Совеми говорять, але що вони роблять. Він твердив, що „Каесонг“ це місце, де Совєтський Союз може доказати, що він бажає миру. Остин промовляв на спільній сесії 52-гої конвенції Ветеранів закордонних Воєн і 38-мої кон-

венції ветеранської Жіночої Секції. Він запевняв, що альянтські війська в Корей є на „готові“ та „в добрих оборонних позиціях“, і „рішені вдержати їх“. Він заповів, що теж теперішні совєтські намагання викликати замішання у світовому світі не матимуть успіху та закликав американський наряд до рішучого становища проти всіх підривних закордонних Воєн і 38-мої кон-

### СОВЕТИ ЗАКИДАЮТЬ АМЕРИЦІ ІНТЕРВЕНЦІЮ ДЛЯ ЗВІЛЬНЕННЯ УКРАЇНИ В 1918 Р.

Москва. — Совєтські історики дістали тепер доручення „доказати“, що Злучені Держави Америки були головним організатором і учасником не тільки „інтервенційної війни“ проти Совєтського Союзу в 1919 р., але й головним організатором „міжнародної змови“ проти нього за весь майже 35-літній час його існування. Америці зокрема закидається „інтервенція“ для „розчленування Росії“ та відірвання від неї і створення незалежних держав з України, Білорусі та інших підсовєтських країн. Короткий огляд такої „історії“ зроблено в останньому бюлетені совєтської Академії Наук, розглядаючи дві „історичні праці“: А. В. Березкіна: „Злучені Держави — активний організатор і учасник в інтервенційній війні проти Совєтського Союзу“, та нагородженого премією Сталіна працю А. Е. Куріна в рр. 1917-1920“. В цих працях видивгається дев'ять головних закидів проти Злуч. Держав, які мали б рівно-

часно доказувати „американський імперіалізм“, і першим з цих закидів є те, що „американський державний департамент приготував і вислав на мирову конференцію у Версаю окрему мапу, яка передбачувала розчленування Росії та створення незалежних держав з України, Білорусі, Балтійських країн, Кавказу, Криму, Сибіру і Центральної Азії“. Між іншими закидами на адресу Америки за часів „реакційного Вілсона“ є: створення незалежної Польщі, організація німецьких військ в Балтійських країнах, здавлення „революційного руху німецького пролетаріату“, організація допомоги під проводом „заклятого реакціонера і ворога Совєтського Союзу Герберта Гувєра“ і т. п.

### ПРОВОЛОКА У ВИРІШЕННІ СПРАВИ НІМЕЦЬКИХ В СБІТІ

Бонн, Німеччина. — Західні альянти розв'язали вчора німецькі надії на можливість вирішення контрактного договору зі Західно-Німецькою Федеративною Республікою, і тим самим признання їй більшої суверенности, вже на найближчій конференції міністрів закордонних

справ трьох західних великодержав, що має відбутися у Вашингтоні наступного місяця після конференції в Сан Франсіско. Згідно зі заявою представника американського високого комісара, на цій конференції не вирішуватиметься справи Німеччини з тої простої причини, що міністри матимуть до поладження багато інших справ, а з другого боку, вони воліють вдержатися дещо з тою справою до часу, аж німецький федеральний парламент внісе конкретні рішення щодо німецької участі в організації колективної західно-європейської оборони. На потіху німцям сказано, що справа контрактного договору між Злученими Державами, Британією і Францією з одного боку, а Західною Німеччиною з другого може бути вирішена „пізніше“, можливо на зустрічі Ради Атлантийського Пакту в Оттаві в Канаді, теж наступного місяця.

### В СБІТІ

● На будівництво пропав'яної бібліотеки в Західному Берліні передчек на 5.000.000 німецьких марок американський високий комісар у Німеччині Джон МекКлоу замислює бургомистра Берліну Вальтера Шрайберу.   
● Чотиря Чехи — двоє мужчин і дві жінчини прилетіли на малому літаку з Чехословаччини на один аеродром у Західній Німеччині і попросили прийняти їх, як утікачів.   
● Попри спротив лівих під керівництвом колишнього міністра праці А. Вейля, лейбуристська партія Англії непершучо стоїть за повне озброєння Англії, — заявив виконавчий комітет партії.   
● Врятовані два дослідники пещер, які пробули три дні в одній пещері у Валлі (Англія). Дослідники занесли водним потоком углиб пещері, вхід від якої завалявся.   
● Демонстрації ситнєської націоналістів проти Америки в Англії відбулися в Калрі з нагоди 15-річчя підписання договору, за яким Стіпет дозволив Англії тримати війська на Суезькому Каналі.   
● 25 бойових літаків типу Сабр прибули з Америки до Англії порядком змінення повітряних сил європейської оборони.

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc.

at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Table with subscription rates: PEREDPLATA, SUBSCRIPTION RATES, Foreign and Jersey City Rates.

За кожен зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ІНДІЙСЬКИЙ ПАРАДОКС

Індійський уряд прем'єра Неру відмовився не тільки від підпису запропонованого Злученими Державами Америки...

Індія, подібно, як і п'ятдесят інших країн, дістала формальне запрошення до участі в конференції. Його дістав теж...

В своїй відмовній відповіді на запрошення державного департаменту, індійський уряд подає такі головні причини своєї відмови...

Що може критися за таким становищем Індії? Досі та країна завжди позувала на "незалежність" та "нейтральність" в закордонній політиці.

Тепершній індійський уряд вже багато разів демонстрував свою відданість кличем "Азія для азіатців".

Індія має право мати свою думку в поодиноких справах і що думку напевно нехотіть Злучених Держав і їх альянті.

Індія, що виявляла багато видержливості в своїм змаганні до незалежності і яку вінці здобула, не в малій мірі при американській допомозі, не виправдує той незалежності в своїй практичній міжнародній політиці.

ДИВНІ „БИЗНЕСИ“

У половині минулого тижня заарештували в Нью Йорку Маріяно Рубіно за те, що він продав наркотики в головній міській шпиталі „Бельво Госпітал“.

В початках 1920-тих років, він навчився продавати потайки горілку, привезену з Канади, а тому, що в Стейтах була тоді прогібція на виріб і продаж алкогольних напоїв, він так майстерно повів свої „бутлегерські“ інтереси, що, як кажуть, заробив 15 мільйонів доларів.

Для доповнення цілої картини, треба ще згадати, що Рубіно мав у шпиталі спільника-доглядача шпитального будинку, Бенджаміно Провензано, який остерігав його, коли заходила небезпека приловлення на гарячій учинку кимсь із шпитальної управи.

Ще один рід „бізнесу“ серед складних відносин у великому місті. Три тижні тому сенатська комісія для дослідження злочинів звернула увагу на поважного бізнесовця, Альбера Звільмена, який сьогодні вважається мільйонером, а його підприємчівність поширилася на продукцію сталі, тютюну, виробу домашніх предметів та продажу вантажних авт Джералд Моторс.

Однак сенатська слідча комісія виявила, а часом і шумно розголосили великими буквами, що Звільмен має репутацію одного з найбільш „ракетирів“ у стейті Нью Джерзі і втримує спілку з такими загальнозвісними обманцями як Френк Костелло, даліше — Джов Адоніс, який недавно попав в тюрму за незаконну гру і „Локі“ Лусіяно, депортований до Італії за втримування домів підозрілого бізнесу.

галом Звільмен знав як основний „бізнесовий фронт“, складаючи свої фонди у спілку, що називали навіть не нагадують його імені.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

За перших сім місяців теперішнього року на 44 перегоно-

вих майданах явилось 16,300 осіб, які поставили повний біліон доларів на ставки, надіючись, що „ікний“ кінь переможе в бігу і вони виграють кількакратну ставку.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

За перших сім місяців теперішнього року на 44 перегоно-

вих майданах явилось 16,300 осіб, які поставили повний біліон доларів на ставки, надіючись, що „ікний“ кінь переможе в бігу і вони виграють кількакратну ставку.

Багато українців в останніх днях слідували за вислідом нарад провідників російських еміграційних угруповань, які відбувалися в Штуттгарті в Німеччині. І цікавилися не тому, що хотіли знати, що говорять мушкеті росіяни, бо їм без того не легко було догадатися. Українці хотіли дізнатися про вислід нарад тому, що він мав би їм дати можливість збагнути суть політики тих, які тих росіяни сюди попустили, та які тим росіянам дають американські долари.

Судячи по пресових звідомленнях, можна прийти до висновку, що: 1. росіяни хочуть за всяку ціну зберегти „єдину неділіму“ Росію, та що 2. всі українські провідники та провідники інших поневоленних Росією народів відмовилися від всякої співпраці з новопоставленою „Радою для боротьби за свободу народів Росії“.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Ще дивніше це, що пересічна публіка вважає спритними — „смарт“ таких людей, що доводять до матеріального добробуту спекуляціями, часто неморальними та незаконними, а водночас обезцілюють людей, які вбиваються наверх, або втримуються на поверхні життя важкою й сумлінною працею.

Акція п. Керенського в Європі

(Допис із Німеччини).

Російські політичні групи в Європі дістали свіжу „ін'єкцію“ з Америки: сюди прибув колишній голова російського Тимчасового уряду в 1917 році п. Александр Керенський, з цілим штабом співробітників. Ціль п. Керенського, як він заявив кореспондентам преси в Німеччині, — об'єднати демократичні елементи російської еміграції для боротьби проти більшовизму.

Керенський відкидає будь-яку можливість співпраці з російськими монархістами, бо справедливо вважає, що монархісти своєю участю в „єдиному національному фронті“ тільки могли б підсилити комуністичні позиції. П. Керенський і його однодумці діють не самі: їм допомагають також деякі емігранти, і це видно з того, що акція п. Керенського має в своїм розпорядженні значні суми грошей.

Керенський обмежував свою акцію тільки російськими групами та російськими справами, то ми не мусіли б будити акції багато уваги. Можна було б пітисти, що між російськими емігрантами доходить до порозуміння для боротьби проти комуністичного режиму в Росії. Але амбіції і претенсії п. Керенського і його спільників сягають далі: російські емігранти, що йдуть за п. Керенським, хочуть репрезентувати також „народи Росії“.

Нас не дивує тактика росіяни, що прямує до оборони Російської імперіалістичної великодержави такими фальшивими засобами. Ще в давньому Римі було правило супроти поневоленних народів: „Діжде ет імпера“ (розділи і пануй). Не сумніваюсь, що п. Керенський, сипнувши доларам і, знайде „самоотверженіх малоросів“ та інших „інородців“, готових заграти ролю Квіслінга. Але цей розрахунок п. Керенського не дає вигляду на тривалий успіх. Квіслінг в Германії та його наслідувачі в інших країнах не знайшли ґрунту і були зліквідовані з упадком свого пана-покровителя — Гітлера.

Російські охоронці „єдиної неділіми“ забувають одну річ: історичного розвитку народів не можна перехитрити, обійти якоюсь боковою вулицею. Можна знайти навіть групу між українцями, кавказцями чи іншими націями, поневоленими Росією, які будуть стояти за федерацію з Росією. Але коли такі українці щирі патріоти, то вони скоро переконаються, що росіяни ніякої федерації не хочуть, їм потрібна централізована „єдина неділіма“.

Таки романтики федералісти муситимуть прийти до переконання, що безпека національного розвитку найліпша таки в незалежній державі. Мало того: такі федералісти переконаються, що федерації не можна накидати згори: федерація можлива тільки на основі добровільного союзу між самостійними одиницями.

Однак не можемо легковажити акцію п. Керенського. Ця акція вносить багато баламуства в політичне життя і може звести на манаів навіть деяких прихильників народів, нині поневоленних Росією. Ми зазедбали важливу ділянку нашої пропаганди: вплив на самих росіян і т. зв. малоросів. Для них треба видавати книжки і часописи російською мовою. Колись, перед першою світовою сійною С. Петлора видавав в Москві прекрасний місячник, присвячений українським справам, російською мовою, під назвою „Українська Життя“. Чом би не зняти наш часопис, завжди використовували панночки і з привітною усмішкою чипляли вам до піджака якісь папірчики... Тут щонеділі на щось збирали, бо ми — біди, не маємо держави, не маємо України, а як самі собі не можемо, то ніхто нам не допоможе, і, самособою, все треба було щось капнути, коли не на „Просвіту“, то на „Рідну Школу“, або на „Захорону“, або, знову, на „Вдвои і Сироти по священниках“.

Сторчав також у цій брані, як живий болотий докір, інвалід УГА, що продавав газети: „прошу закупити „Діло“, „Новий Час“, „Наш Пралор“, щось цікавого почитати...“

І попри нього, звичайно, годі було перейти отак, щоб не купити газети, дарма, що вдома був уже „Вск Новий“, ще з суботи, та все ж таки, що своє,

циплена та прокляті капралі далися добре їм у знаки і вони, в запалі ревности, покали за каблуками та прикладали два пальці до дашка перед кожною людиною, що мала рогату шапку, а на шапці — вірля, навіть чоловічі, що розносили морозиво і припадково прибралися в „максифку“ — теж віддали військову почессть, гей самому генералові.

Ну, а в брані, самособою розуміється, завжди використовували панночки і з привітною усмішкою чипляли вам до піджака якісь папірчики... Тут щонеділі на щось збирали, бо ми — біди, не маємо держави, не маємо України, а як самі собі не можемо, то ніхто нам не допоможе, і, самособою, все треба було щось капнути, коли не на „Просвіту“, то на „Рідну Школу“, або на „Захорону“, або, знову, на „Вдвои і Сироти по священниках“.

Сторчав також у цій брані, як живий болотий докір, інвалід УГА, що продавав газети: „прошу закупити „Діло“, „Новий Час“, „Наш Пралор“, щось цікавого почитати...“

І попри нього, звичайно, годі було перейти отак, щоб не купити газети, дарма, що вдома був уже „Вск Новий“, ще з суботи, та все ж таки, що своє,

циплена та прокляті капралі далися добре їм у знаки і вони, в запалі ревности, покали за каблуками та прикладали два пальці до дашка перед кожною людиною, що мала рогату шапку, а на шапці — вірля, навіть чоловічі, що розносили морозиво і припадково прибралися в „максифку“ — теж віддали військову почессть, гей самому генералові.

Ну, а в брані, самособою розуміється, завжди використовували панночки і з привітною усмішкою чипляли вам до піджака якісь папірчики... Тут щонеділі на щось збирали, бо ми — біди, не маємо держави, не маємо України, а як самі собі не можемо, то ніхто нам не допоможе, і, самособою, все треба було щось капнути, коли не на „Просвіту“, то на „Рідну Школу“, або на „Захорону“, або, знову, на „Вдвои і Сироти по священниках“.

Сторчав також у цій брані, як живий болотий докір, інвалід УГА, що продавав газети: „прошу закупити „Діло“, „Новий Час“, „Наш Пралор“, щось цікавого почитати...“

І попри нього, звичайно, годі було перейти отак, щоб не купити газети, дарма, що вдома був уже „Вск Новий“, ще з суботи, та все ж таки, що своє,

циплена та прокляті капралі далися добре їм у знаки і вони, в запалі ревности, покали за каблуками та прикладали два пальці до дашка перед кожною людиною, що мала рогату шапку, а на шапці — вірля, навіть чоловічі, що розносили морозиво і припадково прибралися в „максифку“ — теж віддали військову почессть, гей самому генералові.

Ну, а в брані, самособою розуміється, завжди використовували панночки і з привітною усмішкою чипляли вам до піджака якісь папірчики... Тут щонеділі на щось збирали, бо ми — біди, не маємо держави, не маємо України, а як самі собі не можемо, то ніхто нам не допоможе, і, самособою, все треба було щось капнути, коли не на „Просвіту“, то на „Рідну Школу“, або на „Захорону“, або, знову, на „Вдвои і Сироти по священниках“.

Сторчав також у цій брані, як живий болотий докір, інвалід УГА, що продавав газети: „прошу закупити „Діло“, „Новий Час“, „Наш Пралор“, щось цікавого почитати...“

ся 19 серпня. Завдання цієї ради, як заявив п. Керенський, — визволити народи Росії від їх ворога — Сталінової диктатури. Ця рада хоче через радіо і летючими вестями пропаганду проти комуністичного режиму в Росії.

Як довідуюсь, п. Керенський, щоб показати, що „народи Росії“ з ним, уже змобілізував декого з „інородців“ між емігрантами, які заявляють, що готові йти на „федерацію“ з Росією. Також серед українських емігрантів знайшлися „малороси“, готові до колаборазі з п. Керенським. На таких людей має організація п. Керенського досить коштів, щоб їм добре заплатити. Є відомість, що п. Керенський навіть zorganizував „Українську Партію Федералістів“, яка має видавати українською мовою свій орган для пропаганди „Федерації“ України з Росією.

Як редактора цього органу, називають якогось „землячка“ Гудима Левковича, що завідує редакцією російської преси, яку видавало німецьке міністерство пропаганди в Берліні. Як учасників цієї „малоросійської“ партії називають також сумної слави Штепу з Києва, який був причиною розстрілу гестапівцями українських патріотів в 1941 р., ставши беззастережно на службу німецьким імперіалістам, що нищили український самостійницький рух у згоді з російськими „єдиновеїдльмицями“.

Нас не дивує тактика росіяни, що прямує до оборони Російської імперіалістичної великодержави такими фальшивими засобами. Ще в давньому Римі було правило супроти поневоленних народів: „Діжде ет імпера“ (розділи і пануй). Не сумніваюсь, що п. Керенський, сипнувши доларам і, знайде „самоотверженіх малоросів“ та інших „інородців“, готових заграти ролю Квіслінга. Але цей розрахунок п. Керенського не дає вигляду на тривалий успіх. Квіслінг в Германії та його наслідувачі в інших країнах не знайшли ґрунту і були зліквідовані з упадком свого пана-покровителя — Гітлера.

Російські охоронці „єдиної неділіми“ забувають одну річ: історичного розвитку народів не можна перехитрити, обійти якоюсь боковою вулицею. Можна знайти навіть групу між українцями, кавказцями чи іншими націями, поневоленими Росією, які будуть стояти за федерацію з Росією. Але коли такі українці щирі патріоти, то вони скоро переконаються, що росіяни ніякої федерації не хочуть, їм потрібна централізована „єдина неділіма“.

Таки романтики федералісти муситимуть прийти до переконання, що безпека національного розвитку найліпша таки в незалежній державі. Мало того: такі федералісти переконаються, що федерації не можна накидати згори: федерація можлива тільки на основі добровільного союзу між самостійними одиницями.

Однак не можемо легковажити акцію п. Керенського. Ця акція вносить багато баламуства в політичне життя і може звести на манаів навіть деяких прихильників народів, нині поневоленних Росією. Ми зазедбали важливу ділянку нашої пропаганди: вплив на самих росіян і т. зв. малоросів. Для них треба видавати книжки і часописи російською мовою. Колись, перед першою світовою сійною С. Петлора видавав в Москві прекрасний місячник, присвячений українським справам, російською мовою, під назвою „Українська Життя“. Чом би не зняти наш часопис, завжди використовували панночки і з привітною усмішкою чипляли вам до піджака якісь папірчики... Тут щонеділі на щось збирали, бо ми — біди, не маємо держави, не маємо України, а як самі собі не можемо, то ніхто нам не допоможе, і, самособою, все треба було щось капнути, коли не на „Просвіту“, то на „Рідну Школу“, або на „Захорону“, або, знову, на „Вдвои і Сироти по священниках“.

Сторчав також у цій брані, як живий болотий докір, інвалід УГА, що продавав газети: „прошу закупити „Діло“, „Новий Час“, „Наш Пралор“, щось цікавого почитати...“

І попри нього, звичайно, годі було перейти отак, щоб не купити газети, дарма, що вдома був уже „Вск Новий“, ще з суботи, та все ж таки, що своє,

циплена та прокляті капралі далися добре їм у знаки і вони, в запалі ревности, покали за каблуками та прикладали два пальці до дашка перед кожною людиною, що мала рогату шапку, а на шапці — вірля, навіть чоловічі, що розносили морозиво і припадково прибралися в „максифку“ — теж віддали військову почессть, гей самому генералові.

Ну, а в брані, самособою розуміється, завжди використовували панночки і з привітною усмішкою чипляли вам до піджака якісь папірчики... Тут щонеділі на щось збирали, бо ми — біди, не маємо держави, не маємо України, а як самі собі не можемо, то ніхто нам не допоможе, і, самособою, все треба було щось капнути, коли не на „Просвіту“, то на „Рідну Школу“, або на „Захорону“, або, знову, на „Вдвои і Сироти по священниках“.

Сторчав також у цій брані, як живий болотий докір, інвалід УГА, що продавав газети: „прошу закупити „Діло“, „Новий Час“, „Наш Пралор“, щось цікавого почитати...“

І попри нього, звичайно, годі було перейти отак, щоб не купити газети, дарма, що вдома був уже „Вск Новий“, ще з суботи, та все ж таки, що своє,

циплена та прокляті капралі далися добре їм у знаки і вони, в запалі ревности, покали за каблуками та прикладали два пальці до дашка перед кожною людиною, що мала рогату шапку, а на шапці — вірля, навіть чоловічі, що розносили морозиво і припадково прибралися в „максифку“ — теж віддали військову почессть, гей самому генералові.

Ну, а в брані, самособою розуміється, завжди використовували панночки і з привітною усмішкою чипляли вам до піджака якісь папірчики... Тут щонеділі на щось збирали, бо ми — біди, не маємо держави, не маємо України, а як самі собі не можемо, то ніхто нам не допоможе, і, самособою, все треба було щось капнути, коли не на „Просвіту“, то на „Рідну Школу“, або на „Захорону“, або, знову, на „Вдвои і Сироти по священниках“.

З. Шумелда

# СУЧАСНА ІНФЛЯЦІЯ

(Пі джерела та розміри інфляційної загрози в майбутньому)

Високий стовп депозитів має ще й інший наслідок. Він збільшив скількість торговельних та інших господарських об'єктів, які полагатимуться без участі гроша. Як наслідок певних господарських дій наступас лише переливання між поодинокими контами, коли практично грошей ніхто не вживав та не бачив. Так до мільярдів дійсного гроша в обігу вливалися все сімкі мільярди депозитів, які сповнювали функцію самого грошового обігу.

Немає сумніву у тому, що велика маса депозитів, яка з 60,7 мільярдів в 1939 році зростає до 155,0 мільярдів в 1945 р., створювала сприятливий клімат для інфляції в повесних роках. Цього нового фактора в економіці ЗДА не бачили ні совєтські економісти ні кремлівські можновладці, які, маючи на увазі виключно зрост виробничого потенціалу цієї господарської галузі, проповідували їй упадок... від надпродукції та господарського застою. Ніби на глум над всіма найвидатнішими совєтськими економістами, які два тижні травня 1947 року сушили собі голову на сесії Інституту Економіки московського університету, щоби знайти відповідні аргументи для своїх тез, вже кілька місяців пізніше, вся економіка ЗДА опинилася у фазі сильного підйому, який супроводжувався інфляційними забуреннями.

Окрема проблема в галузі кредиту — це високий державний борг. Федеральні довги зросли з 47,600,000,000 доларів в 1939 до 278,700,000,000 доларів в 1945 році. Це було найвище заборогованість в історії ЗДА — на 42% вище за весь суспільний продукт того року. Протягом наступних років ця сума дещо зменшилася (в 1949 році 257,200,000,000), а відношення до річної продукції дріб і послуг з причини зросту останніх покращало.

Про вплив державних боргів на високу подажу кредиту була вже ймовірна. Але й інші дії на цьому не кічаються. Вони родять в населення сумніви щодо стабільності всієї монетарно-кредитової системи та інколи запідозріння чи не схоже федеральний уряд зменшати титар свого заборогованість шляхом планомірного зменшення вартості долара. До того психічного моменту приходять ще цілий ряд реальних наслідків. З уваги на свої власні борги Вашингтоніві важко рішиться на сильне підвищення відсоткової стопи, що можна б досягнути, не дивлячись на всю силу напору гроша та кредиту, через відповідні заходи федеральних агентств. Вища відсоткова стопа зменшила б подаж гроша та кредиту на ринку, але вона принесла б в федеральний бюджет нові мільярди вдатків на сплату відсотків на

УВАГА! ВОСТОК І ОКОЛ. УВАГА! Українська Православна Церква. Пресв. Тройці, 136 Арлінгтон Стр. Восток, Масс. Увага! Увага! в неділю 2-го вересня 1951 р. УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ ДЕНЬ на Вуковинській Площі в Millis, Mass о год. 10:30 рано Свята Полена Служба Божа, яку відслужить всес. о. Королішин з сусідніми священниками при співучасті Хору Пресвятої Тройці під проводом Антонія Пашака. — По Службі Войжі ВЕЛИКИЙ ПІКНІК Забава — Танці — Гратиме першорядна оркестра — Автобус відходить у год. 9-й ранку від Церкви на Арлінгтон стр. 1 на Леверет стр.

ГРОМАДЯНИ! Всіх вас шире запрошуємо на цей величавий день і пікнік, на якому матимете приємність зустрітись з своїми знайомими і серед розсипної природи в милу товаристві весело провести час, за що ринуть Парафіальний Комітет

# ПЕРЕД ТРЕТІМИ ЗАГАЛЬНИМИ ЗБОРАМИ ЗУАДК

1). Мистецька виставка. З нагоди Третіх Загальних Зборів Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, що відбудуться в днях 12, 13. і 14. жовтня 1951 р. у Філадельфії, в готелі Бельв'ю-Стетфорд, на розі вулиць Брод і Волнет, — Дирекція ЗУАДК організує виставку українського мистецтва (малювання, різьби і графіки) і до участі в цій виставці запрошує всіх українських мистців, які проживають у Злученому Американському Допомоговому Комітеті, а також мистців, які бажають взяти участь у виставці, надсилаючи свої праці в час від 1. до 7. жовтня ц. р. на адресу:

The Bellevue-Stratford Hotel  
Broad and Walnut Streets  
Philadelphia 2, PA.

та рівночасно повідомити канцелярію ЗУАДК у Філадельфії, подаючи докладний список експонатів.

Кошти пересилки праць в обі сторони будуть мистцяма-учасникам виставки повернені. Дирекція ЗУАДК планує приділити відзначення для кращих творів на виставці.

Для проведення вищезгаданій виставки запрошено таких мистців: Сергія Литвиненка (Нью Йорк) і Богдана Мухина, Петра Андрусєва і Петра Мєгика (Філадельфія).

2). Запрошення для українських воїнів американської армії

Згідно з проханням ДіПі Комісії у Вашингтоні Управа ЗУАДК видала заклик до всіх американських українців (головно бувших скитальців), які під час пору є в рядах американського війська, щоби вони зголосили до канцелярії ЗУАДК у Філадельфії:

- а). свою теперішню адресу,
- б). дату свого приїзду до ЗДА,
- в). прислали свою фотографію.

ЗУАДК залянував видати окрему книжечку в англійській мові, щоб показати американському громадянству, як старі і нові імігранти українського походження чесно виконують свій обов'язок супроти нової країни. Для цієї книжечки потрібні згадані фотознімки.

При тій нагоді запрошувється українських воїнів, які мають на це змогу, приїхати у одностроях на час Третіх Загальних Зборів ЗУАДК в днях 12, 13. і 14. жовтня 1951 р. до Філадельфії і взяти участь у цих маніфестаційних зборах нашої загально-народної організації. Зголошення до участі у Зборах просимо слати негайно на адресу головної канцелярії ЗУАДК у Філадельфії.

3). Визначений гість. Минулого четверга, 23 серпня ц. р. директор ЗУАДК д-р Володимир Галан у товаристві представника ДіПі Комісії Едварда О'Коннора відвідав головного прокуратора Злучених Держав Америки Дж. Говарда МєкГрата та передав йому в імені ЗУАДК люксове видання «Слова о полку Ігорєві», як дарунок від нових українських імігрантів у доки відячності за переселення до свободної американської держави. Д-р Володимир Галан запросив цього визначеного американського державного достойника до участі у Третіх Загальних Зборах ЗУАДК. Державний прокуратор Дж. Говард МєкГрат прийняв запрошення і заявив, що на

наш бичжочо попуту. Надмірні запаси, які вони робили, не дають їм спокійних ночей. По дорозі паніки пішли теж частково й продуценти. Вони, маючи на увазі поширені можливості збуту та брак сир'язів і продукційних дріб в часі кожної війни, збільшили закупів і замовлення сировини, машини, моторів, виробничих інструментів та всього, що потрібно для будівництва нових підприємств, капітальних ремонтів тощо.

тих зборів сподіється зустріти тих українських колишніх скитальців, яких зустрічав у таборах підчас своїх відвідин у Німеччині.

Він теж заявив і з признанням, що українські табори в Німеччині — це були найкращі і найчистіші табори, а подарунок, який він дістав від українців в одному із таборів Німеччини, належить до його найбільших цінностей.

Управа ЗУАДК просить усіх українців, головно усіх нових імігрантів, взяти масову участь у Святі-Концерті ЗУАДК, який відбудеться в суботу, 13. жовтня 1951 р. вечором у великій залі Метрополитен Опера Гауз у Філадельфії, вул. Брод і Поплар, де виступить з промовою генеральний прокуратор Дж. МєкГрат, і цим дати цьому великому приятелю нашого народу доказ своєї відячності для Злучених Держав Америки за змогу жити у вільній демократичній країні.

У всіх справах, зв'язаних із Третіми Загальними Зборами ЗУАДК, просимо звертатись на нижче подану адресу головної канцелярії ЗУАДК у Філадельфії:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc.  
P. O. Box 1661  
Philadelphia 5, Pa.

4). Вияснення у справі „членства“

Управа Злученого Українського Американського Допомогового Комітету подає до відомо: повноправними активними членами на Третіх Зборах ЗУАДК можуть бути тільки ті організації, які зголосили своє членство найменше на 90 днів перед першим днем зборів і заплатили свою членську вкладку в сумі 10,00 дол. річно та й були прийняті в члені Екзекутивною ЗУАДК.

# Проти інтересів Америки

(Заяснення зі сторони 2)

хвилеві, кон'юнктуральні, але хто пригадає собі розподіл Польщі й других менших країн Східної Європи між Сталіном та Гітлером в рр. 1939 і 1940, як пригадає собі, що Польщу й інші країни ділили поміж себе і царі й кайзері, а вінці Гітлер воював вже проти Америки, та, що Сталін збирається робити це тепер, тоді не можна не поставити собі запиту: — як сталося, що в часі другої світової війни усі німці на терені ЗДА були під поліційним наглядом, як п'ятиколонники німецького імперіалізму, а такі самі п'ятиколонники російського імперіалізму все ще мають вплив навіть на американську законордну політику? Америка далека від Європи, але народи України, Польщі, Білорусі, Чехії, Словаччини, Сербії, Хорватії, Болгарії, Румунії та Мадярщини знають, що значить Гітлер і Сталін, як теж знають і царів і кайзерів.

Чому такий „союз“ мав би бути на користь Америці, нам принайменше дивно.

В Америці видивається тепер проблема рівноваги сил на Далекому Сході через „трикутник“ Росія—Китай—Японія. Але ми є свідками одного цікавого явища: скільки вірних членами ОН є Туреччина, Греція, Голляндія і т. п. як наприклад Англія, Індія, чи вінці Росія. Того факту ніяк не можна поинути. Во в Корєї воюють саме воїни американські з турками, греками, голляндцями, абіссинцями ну й голляндцями проти комуністичних агресорів. На тому тлі скріплення ОН меншими державами, як ними були б вільні — Україна, Білорусь, Польща, Грузія, Туркестан і т. п., без сумніву скріпило б авторитет ОН, а рівночасно поставило б або й виключило б на майбутнє різні комінформи чи осі. Чому американці мали б не обстоювати такої ідеї і перенести

# НАДЗВИЧАЙНІ НАРАДИ УНК В НЬО ЙОРКУ

Український Конгресовий Комітет запрошує цих представників усіх українських організацій та установ Митрополіт Нью Йорку на надзвичайні наради у справі улаштування ВЕЛИЧАВОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МАНІФЕСТАЦІЇ В НЬО ЙОРКУ.

Наради відбудуться в п'ятницю, дня 31. серпня 1951 р. в Українському Демократичному Клубі 59. E. St. Marks Place (8-ма вул.). Початок наради о 8:00 ввечері.

Всі члени Комітету Об'єднаних Українських Організацій Міста Нью Йорку (Філії УККА), заступники Відділів УККА з найближчих околиць

# ПІДСОВЕТЬКА ВОЛИНЬ

Єдине джерело для нас тепер про Волинь — совєтська та просовєтська преса й радіо. Дуже мало про Волинь виступило в пресі й на радіо. Причина цього безсумнісно та, що на Волині не все „ладно“ й тому більшовики про не мовчать.

Скоти вістки говорять, звичайно, про розділ країни „під сонцем“ й т. ін. Проте з більшовицького маршоловства, можна випустити й дещо з фактичних даних.

Помітте безсумнівно русифікування Волині — впровадження російське брєнний імені, привіз та назв міст: Рівне, Рівенщина — Ровно, Ровенщина, Горохів — Горохов, Острозьк зам. Острів.

У Західній Волині — в м. Луцьку від 1945 р. існує Волинська Лижова Семінарія, яка випускає щороку біля 20 абсолютів. Далі, в Рівному й Луцьку існують учительські інститутів (я педагогічні технікуми), що з них, окрім дітей, наслалих урядовою-росією, користас й місцева молодь.

Про інші школи вищого типу на Волині висток немає. Багато волинців старим членам пригадують обов'язково влатити членську вкладку найпізніше до 15. вересня 1951 р.

Злучений Український Американський Допомоговий Комітет

(Асторія, Бруклін, Гемпстед, Йонкерс, Бріндліфорд, Нью Гейвен, Стємфорд, Байон, Елізабет, Джєран Сіті, Ньюарк, Пєссєйк, Нью Брунсвік, Петєрсон, Трєйнтон), обов'язково повинні прийти на ці надзвичайні наради.

Укр. Конг. Ком. закликас управу українських організацій в тих місцевостях метрополі Нью Йорку, де ще нема Відділів УККА, щоби на повні наради обов'язково вислали представників, бодай по одному з кожної місцевості.

Справа дуже важка. Участь кожне потрібна.

Український Конгресовий Комітет Америки.

Середні шкільництво кількості росте й до кінця 1951 р. має бути 79 шкіль.

Через школи, установи, клангарі посилено кольторнується, переважно партійна й російська література, що й за перших дев'ять місяців 1950 р. було продано тут на 5,600,000 рублів.

Російська книжка розповсюджується теж через т. зв. „будинки соціалістичної культури“, що нік не заступають колишніх Пресит. Там даються вистави, виступас „Волинська обласна філармонія“ в Луцьку та можна послухати радіо.

Щодо радіо, то лише кілька вісток мисмо про радіо вузли в колгоспах — очевидно радіофоніація від дещо перемалю.

Так само черпаєшним кроком проводиться будова будинків. Так напр. є лише проект збудувати в Ковлі вокзал (це у найбільшому залізничному центрі Волині!). Також лише плінується збудувати будинки соціал. культури навіть у таких районних центрах (про колгоспи немає й мови) як Ратно, Рожкище, Стара Воля, Устилуг й ін.

Міжво вбудувотувати й хати. У звичайному в тому він може впробити: у колгоспі ім. Кагановича, Острівського р-ну бригадир Комар з своєю бригадою зібрав біля 31 центнера пшениці з гєтєра.

(„Волинь“, ч. 1)

# УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

Продовжувати заходи для координатії дій усіх волинських українських організацій доручили сходили різних українських волинських організацій і колишніх постанців у Мюнхєні 29 липня ген. Капустяньскому, що дописав зборам про свої дотеперішні заходи в цій справі.

В Баварії (Німєччина) лишасяось тепер до 10,000 українців, а раніш було біля 100,000. З них частина ще вїде, а решта лишася в притулках чи в німецькій господарстві.

Цього року Український Вільний Університет (ВУВ) відзначас своє 30-тіття. ВУВ заснований був у Празі, де існував 25 років.

На Міжнародному Психологічному Конгрєсі, про який ми повідомляли в ч. 198 н. часопису, не замінчаний привітання українського там доповідача, як тепер доповідає, виступав д-р Володимир Янів. Не менш успішно виступав д-р Янів також на конгрєсі німецького психологічного у Марбургу, де він 1. серпня прочитав у присутності 400 німецьких і закордонних психологів свою наукову доповідь. Тепер д-р Янів переїхав до Парижу, де недалеко міста створено перший Дім Української Науки, що його набуло НТШ коштом Владимира Івана Вулка.

Клуб Українців у Новій Зеландії закладає в м. Велінгтон тамтешні наші новопоселенці. Такий само клуб мають закласти і в Окленді — найбільшому місті Нової Зеландії, що має 400,000 населення, в тому лише 20 українців. Найбільше підучасмо брань пропагандистської літератури англійською мовою! — це звідляють одні українці, відзначаючи велику активність новозеландських комуністів.

Репрезентативну українську бібліотеку ім. Симона Петлюри в Нью Йорку хоче заснувати ОДВУ, звертаючись до громадистів за пожертвою книжок на цю мету. Бібліотека має вже 100 книжок.

Жіноча Секція „Хліборобсько-Освітнього Союзу“ в Куратвілі (Врацлавля), що існує вже багати років, організувала концерт артистки Цялко-Шостак з нагоди затвердження Радіо „Союз“ проекту будови нового дому.

„Ускар“, український журнал еспанською мовою виходить в Тамакоко (Мєксико); в квітневому числі за ц. р. є стаття д-ра Вучинського „Історія українського народу“.

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднана в Америці й Канаді найвідоміші українські сили в один ідейний вольт та поставила його на службу нашим країнам та нашому повноволєному українському народові.

**УВАГА! НЬО ЙОРН ТА ОНОЛІЦЯ!**  
Осередок СУМА в Нью Йорку запрошує Всіх  
на  
**Велику Забаву МОЛОДІ**  
(YOUTH DANCE)  
яка відбудеться  
В СУБОТУ 1-го ВЕРЕСНЯ — SEPTEMBER 1951  
в великій залі LENOX HALL при 2-й вул., між „В“ і „С“ ав., Нью Йорк  
Грас Оркестра п. Семаніла  
Початок о год. 8-й Забава до ранку

**3' І З Д**  
Української Гетьманської Організації Америки  
— відбудеться —  
**1, 2 І 3-ГО ВЕРЕСНЯ 1951 РОКУ**  
під ч. 2507 Гудсон у місті Detroit Гємтремк, Мінігєн.  
**СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ**  
ВЕЛИКОГО ДЕРЖАВНИКА УКРАЇНИ  
ВЯЧЕСЛАВА ЛІПІНСЬКОГО  
Високоповажана і Дорога Українська Громадо!  
Великою честю і обов'язком нашим є пізнати творчі думки великого ідеолога-історика України — ВЯЧЕСЛАВА ЛІПІНСЬКОГО. Слушно висловив один професор: „Великий ум Липинського збудус Україну“. Ширше про творчість, про плани будови України за вказівками Липинського довідчається на великій святочній академії  
**В НЕДІЛЮ, 2. ВЕРЕСНЯ 1951, В ГОДИНІ 7. ВВЕЧОРІ**  
УКРАЇНСЬКА ХАТА, 2240 Grayling Ave., Detroit-Hamtramck, Mich.  
Всю українську громаду великої метрополії нашого Дітроуту та гостей з інших міст Америки і Канади шире запрошуємо.  
Вступ за добровільними жертвами.  
Слава Україні! — Гетьманові Слава!  
ГОЛОВНА УПРАВА УГО:  
Пєсєф Вїловус, голова: Валєнтина Кавка, секретар.

**ЗАКІНЧЕННЯ ДІТЯЧОЇ ОСЕЛІ**  
**ОТЦІВ ВАСИЛІАН В БАБІЛОНІ**  
1) В П'ЯТНИЦЮ, 31. СЕРПНЯ 6 р. в год. 8-мії ввечері, втра при співучасті пластунів з Нью Йорку.  
2) В СУБОТУ, 1. ВЕРЕСНЯ 6 р., в год. 5-тій полудні концерт дітей.  
3) В НЕДІЛЮ, 2. ВЕРЕСНЯ 6 р., в год. 8:30 рано Служба Божа і Шкільне Святе Причєстє.  
ГОСТЯМ РАДІ! УПРАВА ОСЕЛІ.

**УВАГА! — НЬО ЙОРН І ОНОЛІЦЯ!**  
ВСІ ІДУТЬ НА  
**ПЕРШІЙ ВЕЛИКИЙ БАЛЬ „ГОВЕРЛІ“**  
— що відбудеться —  
**В СУБОТУ, 1. ВЕРЕСНЯ 1951 Р.**  
в ГОЛОВНІЙ ГАЛІ BEEHOVEN HALL, 210-214 E. 5th St. N. Y.  
Крім багатогранної програми та різних малл несподіванок, постарасмось упрямити Бєм час справді дружньою і культурною забавою, який прирпатимуть ді оркестри: Мїлєт Оуєльєр і В. Вєсєй.  
Весі Баль проходить під проводом В. Ш. Шапарєвського.  
Добрий і смачний буфєт під зарядом ВП. Цань.  
Початок год. 8. ввечері, до ранку! — Вступ: \$1.50 вкл. з податком Стрїя довідчєні!  
П. С.: Перебє Бєдєо будє фїльмований!!  
Управа „Гєвєрлї“.

НАБІЛНІЦА ІМПРЕЗА хору „ДУМКА“ в Нью Йорку:  
NEW YORK: 2 верєсєя (недїля перед Лєйбор Дєй)  
PIER 81 при WEST 42nd ST., Нєвєрлє „PETER STUYVESANT“.  
**ПРОГУЛЬНА НОРАБЛЄМ**  
ПО РІЩІ HUDSON ДО BEAR MOUNTAIN  
ВІДІЗД ГОД. 11. РАНО. — ПОВОРІТ 9:30 ВВЄЧ.  
В програмі прогульки: забава, концерт, рєвія, солєснїва, купів на пляж у Bear Mountain та інші розривки.  
Карти вступу по \$3 для дорослєк, \$1.50 для дітєй від 5 до 12 років та безплатно для дітєй до 5 років в скєлєх: „Аркє“, „Гєвєрлє“, „Сурмє“, п. Ікалопчє та в члєнєв хору „Думкє“.

Степан Куромас

# ШКАГОВСЬКА ХРОНІКА

Український шкільний день відбувся у нас в неділю дня 12 серпня в саді парафії св. о. Миколая на Гітінс Ровд. Імпреса та має вже свого 3-літнього історію і є тісно зв'язана з пляном будови української „гайскул“ при парафії.

Цього року імпреса стигнула до саду небудале досі у нас число учасників. До самого саду йшло 273 автомобілів, що привезли пересічню по 5 осіб. Решта приїхала троками й автобусами, разом 5,000 людей. Цілий Гітінс Ровд від ріки Дісплейн аж до Кумберленд був по обох боках обложений далішими автами, що з браку місця не могли в'їхати до городу. Була окрема програма, в якій виступали діти. Зокрема імпозантний був виступ дітей, що приїхали з вакаційної оселі в Равінд-Лейку на шкільний день вла-

дні літаками. Цей сам клопіт мають й сусідні стейти. Вислідом збільшення атмосферичних опадів, різни паразити ведуть холоду війну проти фермерів. І так: Мінесота й Вісконсини молі спричинюють струпи на яблках, в Айові європейський черв'як й американський ір-ворм вертає кукурудзу, в Індія помідори гниють від лишав, а мільйони черв'яки обезлежують лісові резервати й парки, нападаючи на шпилькові дерева. Перед в боротьбі з того рода „дранео“ ведуть стейт Мінесота, що має до цього півтора тисячі літаків і мільйони галлонів різного роду хемікалій, стаціонарних в місті Бьюноу.

Різьбар Корчак-Зволовскі, в якому пливне піл на пів й українська кров, те ще цілу пору, з якої хоче витесати пам'ятник висоти 563 стіп. Пам'ятник цей має зображувати американського індіанця, а праця обрізки цілої гори, аж доки з неї не вилітуть „люди“, потриває 30 літ. Згадав гора знаходиться в ландшафті гір Ел-Глек в Сент-Давоті. Різьбар Корчак виїхав до Давоті з Шкаго. Тесанія гір і виріб пам'ятника, статуй чи інших монументів, в Америці річ не нова. Різьбар Ворглом вітесав в ландшафті тих самих гір обличчя чотирьох американських президентів. Місце те стало відразу славним і його намічено на малі як пристанок для туристів, а різьбар став не лише славний, але й багатий! Як відеріть і наш краян Корчак 30 літ праці, то за його відвагу і витривалість повинен стати мільйонером!

Стейт Ілліной знає в історії Америки як багатий і воєнний. В усіх війнах Злучених Держав, до „романдійської“ війни включно, давав їм процентно до інших стейт найбільше рекрутів. Те саме було в останній війні, в якій стейт змобілізував 900,000 людей. Це дуже багато, коли зважити, що ціла Камда в останній війні змобілізувала всього тільки один мільйон війська. Значить 12 відсотків населення стейту боролось за демократію й американський спосіб життя.

Село Лінокс будується тепер на північній стороні Шкаго коштом 2 мільйонів доларів. Буде це т. зв. шкільний центр, де під одним дахом будуть жити діти, а за ними те пер треба вивчати по кількох склепах. Причиною такої централізації склепів є обставина, що „коштомери“ нарікають або на біль ніж а-бо на те, що нема де „запаркувати“ авта. А їх треба вислухати, бо вони мають гроші. Отже, відпадуть діти й гроші, бо не треба буди везти бігати. А як й випадє так, що треба буди перетисати кілька кроків, то хідники будуть збудовані з мозаїчного скла, змішаного з цементом. По такій комбінації легше ходити, не можна поховнутися, а жінкам неможливо відірвати заплітки.

Відносно авт, то вже тепер є там місце на 1300. Лінокс Вільдз буде мати не лише склепи, як й професіоналів людей, як лікарів, дентистів, адвокатів, різьбарів, малярів і т. п. Бува би ще й церква, та не знають, якого віроповідування — тому просят „зіршити“ й і так без болю ніг і автових „проблем“ буде можна без зайвої страти часу долагодити в одному місці всі заплітки й оруддя. Згадав село буди „мак“ „гренд-опенінг“ на 15 вересня, а знаходиться воно на перехресті Лінокс і Дівон!

Політична сила української громади в нашому місті — ніяка. В часі поступу, де все модернізується, де заходять нераз до неімпанізації змін — українське Шкаго ні в місті ні в повіті Кук сили не мало й не має. Не виглядає також, що буди мала. Українці не живуть компактно мовою в жодній дільничій міста, як напр. поляки, литовці чи чехи. Хоч є їх досить, щоб вибрати одного ордера — себто місцевого радного, то не можуть цього зробити, бо треба жити разом. Не має їх навіть досить в районі парафії св. о. Миколая, де їх найбільше. Поляків там три до одного, крім греків, італійців, словаків. Вільші скупчення українців є в вардах 26, 28 і 31 на півночі і 8 та 14 на полудне. Тому і в міській адміністрації нема в нас голосу і часто важко добитися якогось „фейвор“у. Наші люди не мають різного поважання місцькх урядів. В повіті Кук, до якого входить наше місто, справа теж не краща. Свого часу званих українців, адвокат Роман Смух, кандидувати на повітвого комішенера, та якщо ці вибори мають бути доказом української виборчої сили в повіті, то вона є дуже маленька.

Прагдв часом добувається вплив вплив маневруванням й відповідними зв'язками. Демократична партія могла би поставити когось з українців на свою виборчу лісту —

## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

**МІННЕАПОЛІС, Мінн.**  
Вечір пам'яті О. Олеся  
Товариство Сприяння Українській Національній Раді в Мінеаполіс-Сейт Под, у неділю 19-го липня ц. р. в залі „Маргарет Берри Гауз“ в Мінеаполіс, улаштувало літературно-мистецький вечір, присвячений пам'яті визначного українського поета Олександра Олеся Каланди.

Вечір відкрив та коротко поінформував присутніх про фінансовий стан Національній Раді, голова Товариства Сприяння УНРаді, п. Дмитро Соловій.

Реферат про життя і творчість поета, що помер в 1944 році на еміграції в Празі, виголосив д-р М. Кушніренко.

По рефераті відбулася літературно-мистецька частина вечора, в якій взяли участь кращі мистецькі сили М. Мінеаполісу, що їх підготували відомий артист української опери проф. Олександр Мартиненко.

Відома співачка п-ні О. Карник-Венцель виконала сольо-спів: „Пі дупа, то чайна над водою“ та „Ах сльозки струн в дні дзвенять“ та „Слова О. Олеся, музика Я. Лопатинського.“

Молода співачка, учениця проф. О. Мартиненка, п-ні Л. Перчинич виконала сольо-спів: „Ні, не співай ніколи веселіх“ — слова О. Олеся, музика Я. Степового та „Тайна“ — слова О. Олеся, музика С. Людкевича.

Відома співачка і піаністка п-ні Зоя Зісюк виконала сольо-спів: „Зміною“ та „Скоро сонце засміється“ — на слова О. Олеся, музика Я. Степового.

Фортеп'яний супровід: п-ні Зоя Зісюк і п-ні Любов Мартиненко. В мистецькій читанні творів поета взяли участь: п-на Л. Журавель, що продекламувала „Ялинка“, І. Ганнич, що продекламував „Глузуйте, квіт над рідною землею“, та „Хай літають вітри“, п. Т. Шиня, що продекламував, — „Яка краса відродження Країни“, п-на К. Кокон продекламувала, — „Я знаю, — тяжко вам“, п-ні О. Колісниченко, „І знов страшні чути“ та „Народі страднику“ і пан Я. Корсунський „Сміються плачуть солони“.

Вечір пам'яті О. Олеся справив на присутніх глибоке враження. Увесь дохід від вечора призначений на фінансову допомогу Українській Національній Раді.

**І. Ганнич**

**ПАРАШУТИСТ ЗГІНУВ НА МАНЕВРАХ**  
Содерн Пайнс, Н. К. — Один парашутист згинув під час військових маневрів, коли скинувся на парашутах з літаків 1,850 воєнків нібито поза фронтом ворога-агресора. Це був воєк Салваторе Камарена з Лос Анджелес, який зробив уже дев'ятий скок парашутом. Цим разом парашут не розгорнувся, що й стало причиною трагедії. Він упав з висоти 1,000 стіп. Крім цього смертельного випадку було ще 60 покалічень, отже разом було впровадж двох днів 175 нефатальних випадків. Усіх воєнків, що зіскочили на землю з парашутиами з літаків, нараховують 5,980. Загальна кількість воєнків, що беруть участь у маневрах, 10,000.

**80 ВІДСОТКІВ ЖІНОК У ЦИВІЛЬНІЙ ОБОРОНІ**  
Нью Йорк. — Жіночий Допоміжний Відділ в організації Ветеранів Чужинних Воєн достав вістку під час конвенції, що проводники руху за цивільну оборону передбачають, що жінки будуть становити 80 відсотків усього числа осіб, які будуть покликані до такої служби. Про це повідомила ланка Джен Аллен з Федеральної Адміністрації Цивільної Оборони під час конференції Оборони в готелі Комодор.

До 2000 політичних арештів переніс уряд Індонезії за останні три тижні.

**ПЕРЕВІЗ ПАСАЖИРІВ, ПАКУНКІВ І РЕЧЕЙ У МІСТІ, ПОЗА МІСТО І НА ДАЛЬНУ ВІДАЛЬ. ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ.**  
Голоситесь: 6-10 ранку і 6-10 веч. Телефон: СУ. 9-7879  
M. SHULGIN TRANSPORTATION  
2066 Anthony Ave., N. Y. 57, N. Y.

**ПОВНИЙ КУРС АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**  
1. Найновіше видання на 5-ти пластичних платівках (рекордах). Грають на всіх грамофонах. Для кожної платівки є запис з поясненнями. Без цієї записи \$5.00. Скористайтеся з незначної нагоди. Така низька ціна лише на короткий час.

2. Підручник Англійської Мови Проф. Ю. Луцького (буває ціна \$3.00), зараз \$2.00.

3. Словник Українсько-Англійський Д-ра Льва і Вербоного \$2.85 (В твердій оправі \$4.00).

4. Найбільший і Найліпший Англійсько-Український Словник Подвезька, 50 тисяч слів. (Видано в Київі). \$4.25.

Пересилку оплачуйте самі. Хто не має змоги піти на пошту і виговорити Монеї Ордер, тому може вислати за післяплатою.

Хто замовить всі вище зазначені речі, тому дамо даремну голку до грамофона вартістю \$5.00.

На бажання висламо каталог даремно. Адресуйте:  
**SURMA BOOK & MUSIC CO.**  
11 E. 7th St., New York 3, N. Y.

**ВІДОМЕ ЛІТНІСЬКО VALLEY VIEW HOUSE KENOZA LAKE, N. Y.**  
в оцінних горах  
Тел.: Jeffersonville 152-W  
Знаменита кухня, Гарні, великі, вигідні кімнати  
Гаряча і зима вода  
Власне зариблене озеро, «овни і пляжа безплатно. — Телевізій. В зимі відкрито для спорту. Парове огрівання, риболовство, полювання, сватання.  
J. BEKARCIAK, 17 St. Marks Pl. New York City, — tel.: GR 5-5588  
від 7 веч. тел.: Jeffersonville 33-M-1

**ПРИ ЗМІНІ МІСЖАННЯ В НЬО ЙОРКУ АБО ПЕРЕСЕЛЕННІ ДО СТЕЙТІВ: NEW YORK, PENNSYLVANIA, NEW JERSEY, CONNECTICUT КЛІНЧЕ УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВІЗОВЕ БЮРО.**  
В. В. ВОГАЧЕВСЬКОГО  
335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

**ТАРЗАН, ч. 2663. Дуже спеціальна пошта.**



„Ворог є в нашому таборі! Тепер треба динитися за двома“ — мурмотів Д'Арно. „Скарб! — говорив він „Боже, що за скарбі!“

**ПІЗНІШЕ Д'АРНО ПОВТОРИВ ТАРЗАНОВІ, ЩО ВІН БАЧИВ І ЧУВ. „НІЧОГО НЕ КАЖИ ВОРРИКАМ“, ОСТЕРІГ ТАРЗАН. „МИ САМІ ДАМО СОБІ З ТАМ РАД“.**

Д'Арно, показуючи пальцем, перервав Тарзанові міркування. Під дверима лежав шматок білого паперу.

Підіймаючи папір, Тарзан глянув на нього і мовчки перодав Д'Арно.

„THE ENEMY IN OUR CAMP! NOW, THERE ARE TWO TO WATCH, D'ARNOT MUSED. „GIMMACK! HE ADDED. „WHEN DIEU, WHAT IS A GIMMACK?“

„LATER, D'ARNOT REPEATED WHAT HE HAD SEEN AND HEARD. „SAY NOTHING TO THE WARRICKS. „TARZAN CAUTIONED. „WE'LL HANDLE THIS...“

„PICKING UP THE PAPER, TARZAN GLANCED AT IT AND, WITHOUT COMMENT, PASSED IT TO D'ARNOT.“

2663

„D'ARNOT'S POINTING FINGER INTERRUPTED TARZAN'S DECISION. UNDER THE DOOR LAY A BIT OF WHITE PAPER.“

„D'ARNOT'S POINTING FINGER INTERRUPTED TARZAN'S DECISION. UNDER THE DOOR LAY A BIT OF WHITE PAPER.“

„D'ARNOT'S POINTING FINGER INTERRUPTED TARZAN'S DECISION. UNDER THE DOOR LAY A BIT OF WHITE PAPER.“

„D'ARNOT'S POINTING FINGER INTERRUPTED TARZAN'S DECISION. UNDER THE DOOR LAY A BIT OF WHITE PAPER.“

„D'ARNOT'S POINTING FINGER INTERRUPTED TARZAN'S DECISION. UNDER THE DOOR LAY A BIT OF WHITE PAPER.“

„D'ARNOT'S POINTING FINGER INTERRUPTED TARZAN'S DECISION. UNDER THE DOOR LAY A BIT OF WHITE PAPER.“

„D'ARNOT'S POINTING FINGER INTERRUPTED TARZAN'S DECISION. UNDER THE DOOR LAY A BIT OF WHITE PAPER.“

„D'ARNOT'S POINTING FINGER INTERRUPTED TARZAN'S DECISION. UNDER THE DOOR LAY A BIT OF WHITE PAPER.“

„D'ARNOT'S POINTING FINGER INTERRUPTED TARZAN'S DECISION. UNDER THE DOOR LAY A BIT OF WHITE PAPER.“

**ПАСАЖИРІВ, ПАКУНКІВ І РЕЧЕЙ У МІСТІ, ПОЗА МІСТО І НА ДАЛЬНУ ВІДАЛЬ. ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ.**  
Голоситесь: 6-10 ранку і 6-10 веч. Телефон: СУ. 9-7879  
M. SHULGIN TRANSPORTATION  
2066 Anthony Ave., N. Y. 57, N. Y.

**ПОВНИЙ КУРС АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**  
1. Найновіше видання на 5-ти пластичних платівках (рекордах). Грають на всіх грамофонах. Для кожної платівки є запис з поясненнями. Без цієї записи \$5.00. Скористайтеся з незначної нагоди. Така низька ціна лише на короткий час.

2. Підручник Англійської Мови Проф. Ю. Луцького (буває ціна \$3.00), зараз \$2.00.

3. Словник Українсько-Англійський Д-ра Льва і Вербоного \$2.85 (В твердій оправі \$4.00).

4. Найбільший і Найліпший Англійсько-Український Словник Подвезька, 50 тисяч слів. (Видано в Київі). \$4.25.

Пересилку оплачуйте самі. Хто не має змоги піти на пошту і виговорити Монеї Ордер, тому може вислати за післяплатою.

Хто замовить всі вище зазначені речі, тому дамо даремну голку до грамофона вартістю \$5.00.

На бажання висламо каталог даремно. Адресуйте:  
**SURMA BOOK & MUSIC CO.**  
11 E. 7th St., New York 3, N. Y.

**ВІДОМЕ ЛІТНІСЬКО VALLEY VIEW HOUSE KENOZA LAKE, N. Y.**  
в оцінних горах  
Тел.: Jeffersonville 152-W  
Знаменита кухня, Гарні, великі, вигідні кімнати  
Гаряча і зима вода  
Власне зариблене озеро, «овни і пляжа безплатно. — Телевізій. В зимі відкрито для спорту. Парове огрівання, риболовство, полювання, сватання.  
J. BEKARCIAK, 17 St. Marks Pl. New York City, — tel.: GR 5-5588  
від 7 веч. тел.: Jeffersonville 33-M-1

**ПРИ ЗМІНІ МІСЖАННЯ В НЬО ЙОРКУ АБО ПЕРЕСЕЛЕННІ ДО СТЕЙТІВ: NEW YORK, PENNSYLVANIA, NEW JERSEY, CONNECTICUT КЛІНЧЕ УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВІЗОВЕ БЮРО.**  
В. В. ВОГАЧЕВСЬКОГО  
335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

**ТАРЗАН, ч. 2663. Дуже спеціальна пошта.**



„Ворог є в нашому таборі! Тепер треба динитися за двома“ — мурмотів Д'Арно. „Скарб! — говорив він „Боже, що за скарбі!“

Пізніше Д'Арно повторив Тарзанові, що він бачив і чув. „Нічого не кажи Воррикам“, остеріг Тарзан. „Ми самі дамо собі з там рад“.

Д'Арно, показуючи пальцем, перервав Тарзанові міркування. Під дверима лежав шматок білого паперу.

Підіймаючи папір, Тарзан глянув на нього і мовчки перодав Д'Арно.

„THE ENEMY IN OUR CAMP! NOW, THERE ARE TWO TO WATCH, D'ARNOT MUSED. „GIMMACK! HE ADDED. „WHEN DIEU, WHAT IS A GIMMACK?“

**КНИЖКИ-ЖУРНАЛИ-КАРТКИ**  
**НОВІ КНИЖКИ:**  
Д-р І. Німчук: „595 дієв советських визмен“. Спомини. 237 сторін. \$1.50.  
Д-р І. Орленко (Ларіон): „Українська літературна мова“. Т. 1. 347 сторін. \$3.25.  
Журнал „Україна“. Українознавчі збірники за редакцією І. Ворщака. Париж. Ч. 1-4. 304 сторін. \$2.70.  
Ціна з обмеженою посылкою. Гроші вислати з забороненням:  
**BOOKSTORE W. MAGUN**  
P. O. Box 361, Cooper Sta., New York 3, N. Y.

**Професійні оголошення**  
Д-р М. МАЙЗЕЛ  
лікує гострі й застарілі недуги чоловіків і жінок, шкіри, загальне оздоровлення, нерви, я міхур, ревматизм, переводить аналізи крові й сечі.  
Проніяра \$3.00.  
107 E. 17th St., NEW YORK CITY  
коло 4-toi Evesmo і Юнон Сквер.  
Години: Щодня 10-1, 4-7;  
в суботі 10-1; в неділі зацішено.

**Dr. S. CHERNOFF**  
223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.  
Tel. GRamercy 7-7697  
Освіт і довголітній надуги чоловіків і жінок. Шкіри, X-Ray. Родутих жид лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові й сечі супротивно дозволя. — Офісний години: Щодня від 10 ранку до 6:45 вечорі. В суботі від 10 до 1 гопа.  
Екзамінація \$3.00.

**ДЕЯКІ ФАКТИ ПРО НЕВЕРВУ НАТУГУ І СПАННЯ**  
Чи вам здаєть, що довгі безсонні й неспокійні ночі приходять часто від нервової науги? Така безсонність забирає людий потрібну життєву силу і заціпає її багато разів несправедливо й подоровано, а те що більше причиняється до науги. Значно що здоровий, спокійний сон можна часто отримати без безпечних ліків, коли облегчати нервову наугу. Опім діїмось радісною місткою, що те можна зробити заживленням нових чудових таблеток, які щодня віддають до шкитку загалу.

Якщо очі вистає вас цікавить і ви піддаєте, що такі таблетки вам допоможуть, ви можете дістати їх без лікарської рецепти, коли виплете оцей випрок до: **OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 158, Box 762, Peckskill, N. Y.** Звідти пришлуть нам 100 таблеток за \$3.00. Хоч те виглядає дорого, одначе на ділі припадає тільки три центи за одну таблетку. Отже де мала заплапа, якщо брати до уваги прислугу.

Гля  
Адреса  
Місцевість

**Lytwyn & Lytwyn**  
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED  
Обслуга Шпирі і Чесна  
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey  
801 SPRINGFIELD AVENUE  
NEWARK, NEW JERSEY  
ESsex 5-5555

**3. БЕРЕЗОВСКИ**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
УПРАВІТЕЛЬ  
BERRY FUNERAL HOME, Inc.  
525 East 6th Street,  
New York 9, N. Y.  
Phone ALgonquia 4-5746  
Дні нові в модернім колоніальнім стилі каліції.  
Першорядна обслуга в усіх похоронах без різниці масткового стану.  
ІВАН БРОЩАК, нотар.

**ІВАН БУНЬО**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
зарикуме погребам по \$150  
ціні так шкільні як  
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАБРАЩА

**JOHN BUNKO**  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 E. 5th St., NEW YORK CITY  
Dignified funerals as low as \$150  
Telephone. GRamercy 7-7681

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Занимається похоропами  
BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛІЦЯХ  
Контрольована температура.  
Модерна каліція до ужитку даром.  
PETER JAREMA  
129 EAST 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel.: ORchard 4-2568